

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 51 (1925)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES  
ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'École d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Eribourg* : MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur; RENÉ NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Valsais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte.  
F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.



**Roulements à billes**  
**Roulements à rouleaux**  
**Transmissions**  
**Poulies**

SOCIÉTÉ ANONYME DES  
ROULEMENTS A BILLES

**SKF**

Sihlstrasse, 1 ZURICH Tél. : S. 43.30

# ZWILCHENBART S. A., Bâle

Importation et commerce de produits techniques

(Dreisnitz)

Téléphone :

Safran 34.29



Matières électro-isolantes ; Fibre américaine « **Diamond** » en planches, bâtons, tubes ; « **Diamond Insulation** » en rouleaux ou planches ; **Céléron** pour engrenages silencieux et pour la radio ; **Turbonite** (Bakélite) en planches et forme papier ; **Ebonite** en planches, bâtons et tubes ; **Mica**, **Splittings**, **Micanite** pour tout usage ; **Micafolio** ; **Galalith** en planches et bâtons, toutes nuances ; **Celluloïd**, **Cellon** (non inflammable) pour tout emploi ; **Toiles isolantes**, **bandes diagonales** ; **Amiante** ; **Rubans isolants** ;  **Tubes isolants** ; **Vernis « Cellon »** (fabrication suisse) licence Dr Arthur Eichengrün, **solution brevetée dite « Cellon »** pour l'imprégnation **contre le feu** ; **matières isolantes pressées**, pièces façonnées de tout genre ; **Tauril**, matière à étanchement ; **Tubes caoutchouc** à air comprimé, etc., etc. — *Grand stock bien assorti.*

# Téléphonie automatique

Brochures sur demande!

S.A. Des Produits Electrotechniques

**SIEMENS**

Lausanne

Berne

Zurich

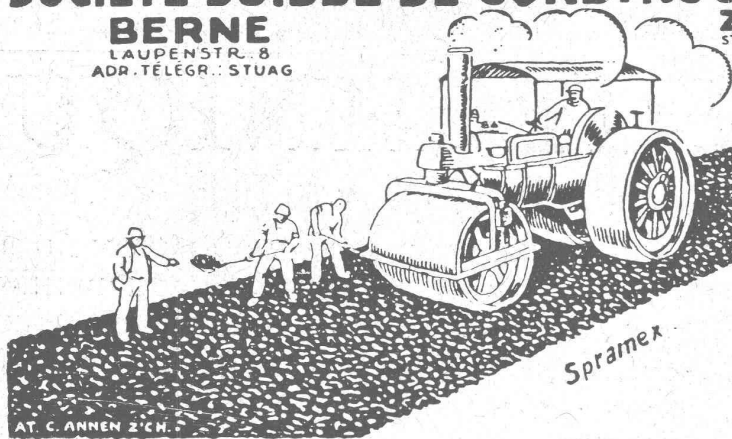


# SOCIÉTÉ SUISSE DE CONSTRUCTION DE ROUTES S.A.

**BERNE**  
LAUPENSTR. 8  
ADR. TÉLÉGR.: STUAG

**ZÜRICH**  
STEINWIESSTR. 40

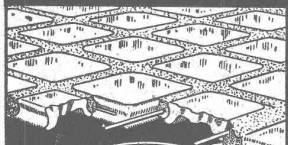
**LAUSANNE**  
PETIT CHENE 22



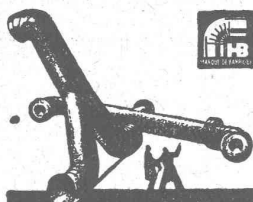
*Maison la plus importante,  
spécialisée dans la construction  
de routes:*

Tarmacadam. Systèmes Aeberli et  
Philippin. Cylindrages de routes.  
Goudronnages superficiels. Asphalte  
coulé, comprimé et cylindré.  
Pavages ordinaires. Pavages mosaïques.  
Fournitures de pavés et gravier cassé.

## DALLAGES DE VERRE ET BÉTON ARMÉ



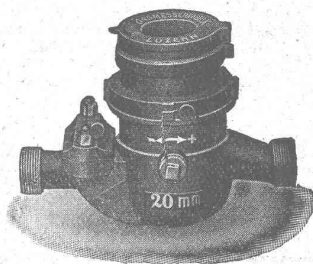
**P. CHIARA  
LAUSANNE**



Tuyaux en tôle pour tous usages  
**Heberframs**  
Bâle, Volkmensstr. 101

## La Pénurie d'eau et le Gaspillage

sont évités par l'emploi  
de notre



### COMPTEUR

syst. **PILATUS**: cadran sec  
» **REUSS**: cadran noyé

**ELSTER & C<sup>ie</sup>**, Fabrique de compteurs à gaz et à eau  
Lucerne

Représent. p<sup>r</sup> la Suisse romande: **A. MARRO**, Ing., Fribourg, Av. Pérolles, 19



Représentant à  
Lausanne

## Roulements à Rouleaux

## Roulements à Billes

# F & S

Les plus parfaits. - Les meilleurs de tous.

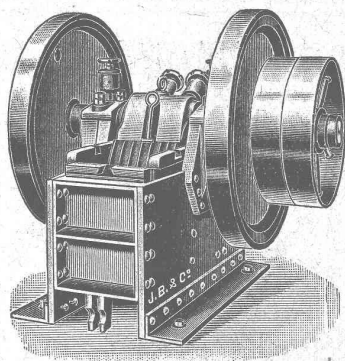
Demandez prix-courants, catalogues  
et devis à

**Amsler & C<sup>o</sup>, Feuerthalen**

Agents généraux pour la Suisse.



**Fritz Keller, Ing.**  
Rue de Bourg, 33



Références de premier ordre

# Concasseurs

de notre propre fabrication

machines de 1<sup>re</sup> qualité munies de plaques de sécurité  
excluant toute rupture,

## stationnaires et roulantes

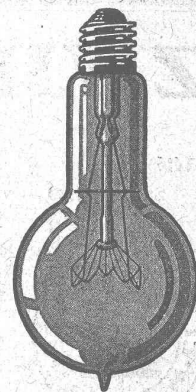
avec ou sans moteur, de 20 à 60 m<sup>3</sup> de production jour-  
nalière, sont fournies à titre de vente ou de location à  
des conditions vraiment avantageuses par la maison

**Brun & C<sup>ie</sup>**, Fabrique de machines **Nebikon**

Téléph. N° 12

Télégr Brun

(Lucerne)



# LAMPES

à filament étiré

1 Watt et 1/2 Watt

Fabrication exclusivement suisse

**LUMIÈRE S.A.**  
**GOLDAU (Suisse)**

# CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

**Wartmann, Vallette & C<sup>ie</sup>, Genève** M<sup>ême</sup> maison à **BROUGG (Argovie)**

## EXPLOSIFS DE SURETÉ

**ALDORFITE et ALDORFIT-GELATINE**

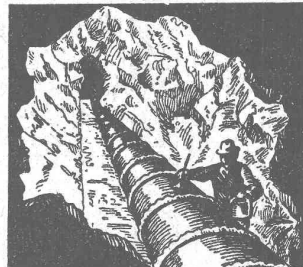
Grande sécurité dans le maniement  
Effets très puissants

MÈCHES A MINES — CAPSULES-DÉTONATEURS  
LAMPES DE MINEURS — ACIER POUR MÈCHES  
OUTILS, ETC.

**Robert Aebi & C<sup>ie</sup>, S. A., Zurich 1**  
Matériel roulant                      Machines pour entreprises



## INERTOL



Enduit protecteur  
pour fer et béton

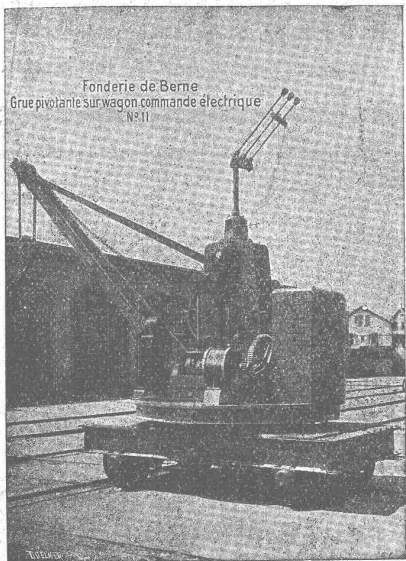
**MARTIN KELLER & C<sup>o</sup>**  
Wallisellen-Zürich

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale: FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres  
et télégrammes

Fonderie  
de Berne  
à Berne.



Téléphone  
N° 10.66

**Appareils de levage:** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique,

**Matériel de chemins de fer:** Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne:** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

**Superstructures à crémaillère:** Systèmes: Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

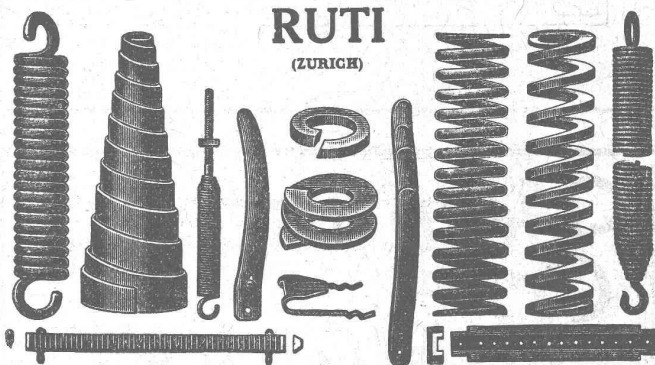
**Barrages:** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références. Projets et Devs sont à disposition.

**Imprimerie La Concorde**  
Jumelles, 4, Lausanne  
TRAVAUX EN TOUS GENRES

## BAUMANN & C<sup>ie</sup>

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.



**RUTI**  
(ZURICH)

**RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR**  
en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

**RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI**  
RONDELLES A RESSORT

**Articles techniques pour l'industrie textile**  
Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.

Gegründet 1851.

**GYSEL & C<sup>ie</sup>.**

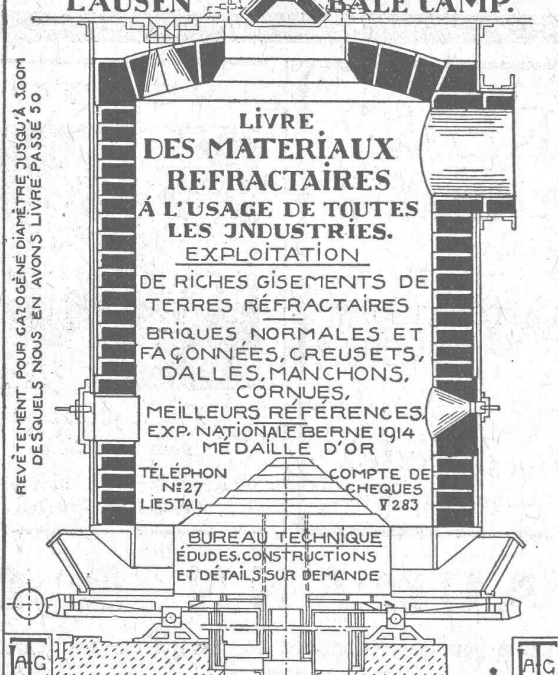
**ASPHALTFABRIK KÄPFNACH**

Téléphone 24    Fave de CARTON BITUMÉ et de CIMENT LIGNEUX    Télégr.: Asphat

**HORGEN**

Tapls d'isolation - Laine de scorie - Carton bitumé à rainures - Carbolinéum - Plaques d'asphalte p. isolations  
Corde écrue et goudronnée.

**FABRIQUE**  
DE  
**PRODUITS REFRACTAIRES S.A. LAUSEN**  
**LAUSEN BAILE CAMP.**



REVÊTEMENT POUR GAZOGÈNE DIAMÈTRE JUSQU'À 3000  
DESQUELS NOUS EN AVONS LIVRÉ PASSE 90

**LIVRE**  
**DES MATERIAUX**  
**REFRACTAIRES**  
**À L'USAGE DE TOUTES**  
**LES INDUSTRIES.**  
EXPLOITATION  
DE RICHES GISEMENTS DE  
TERRES RÉFRACTAIRES  
BRIQUES NORMALES ET  
FAÇONNÉES, CREUSETS,  
DALLES, MANCHONS,  
CORNUES.  
MEILLEURS RÉFÉRENCES  
EXP. NATIONALE BERNE 1914  
MÉDAILLE D'OR

TÉLÉPHON N° 27 LIESTAL      COMPTE DE CHEQUES Y 283

BUREAU TECHNIQUE  
ÉTUDES, CONSTRUCTIONS  
ET DÉTAILS SUR DEMANDE

# Cheminée économique

+ Brevet 88876

favorisant  
l'aération



**Briques**  
**Moëllons**  
**Hourdis**  
**Planelles**

chez

**ZIEGEL A.-G., ZURICH**  
Téléphone : SELNAU 66.98

---

Dépositaires : **Gétaz-Romang-Ecoffey, Lausanne et Vevey.**  
**Paul Mayer, S. A., Fribourg.**  
**Rychner Frères & Cie, Neuchâtel.**

# Ventilateurs Meidinger




pour tous les besoins de l'Industrie

Aération	Transport de copeaux
Chauffage à air	Triage mécanique
Séchage	Ventilateurs de forge
Dépoussiérage	Ventilateurs de fonderie

Moteurs électriques

## G. Meidinger & C<sup>ie</sup>, Bâle



## EXPOSITION INTERNATIONALE DE NAVIGATION INTÉRIEURE ET D'EXPLOITATION DES FORCES HYDRAULIQUES BALE

1<sup>er</sup> JUILLET 1926 — 15 SEPTEMBRE 1926

38 groupes : Installations pour la navigation et les ports, écluses, bateaux, machines pour bateaux, usines électriques, barrages, constructions hydrauliques, matériel d'exploitation, turbines, générateurs, moteurs, etc.

RENSEIGNEMENTS : HOTEL - DE - VILLE, BALE

P. 4400 Q.

## DIGUES ET TUNNELS

**Etudes de fondation** au moyen de trous de forage, se terminant par des carottes de forage de la roche dure. — Exactes. Rapidement exécutées et peu coûteuses.

**Endroits de perte d'eau** sont découverts, étudiés et imperméabilisés en même temps au moyen d'injections de ciment sous haute pression. — Ainsi sont rendus imperméables le fond et les flancs d'une digue ou le cours d'un tunnel d'amenée d'eau à une station de force.

**Procédé spécial** exécuté par des spécialistes très expérimentés et de toute confiance.

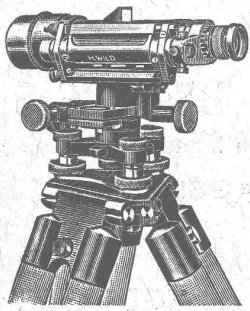
**Références** de plusieurs des stations de force les plus importantes de l'Europe.

**SVENSKA DIAMANTBERGBORRNINGS AKTIEBOLAGET, STOCKHOLM 16 (Suède)**

Maison fondée en 1886.

(Société anonyme suédoise de forage à diamant).

Maison fondée en 1886.



## Niveau et Theodolite WILD

sont les meilleurs instruments de géodésie.

**Mires parlantes, Jalons, Rubans** (acier et toile), **Loupes**  
**Equerres optiques, Planimètres, Pantographes**

Tous autres accessoires.

Articles de dessin.

**S. A. de Vente H. Wild**

Téléphone 95

**Heerbrugg (St-Gall)**

Téléphone 95

## Machines-Outils Electriques

**C. & E. Fein Zurich**

Rennweg, 35

Téléph. Selnau 5120

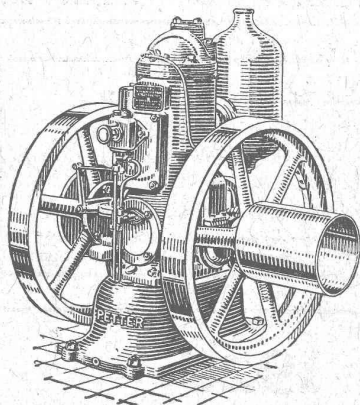
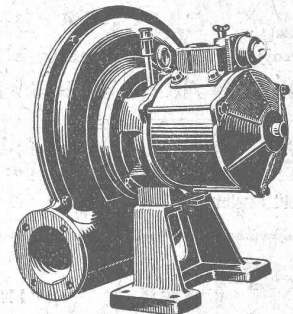
Foreuses à main (1 vitesse et 3 vitesse)

Foreuses sur colonne

Machines à meuler

Ventilateurs

Marteau électro-pneumatique



Ce que l'on attendait depuis longtemps :

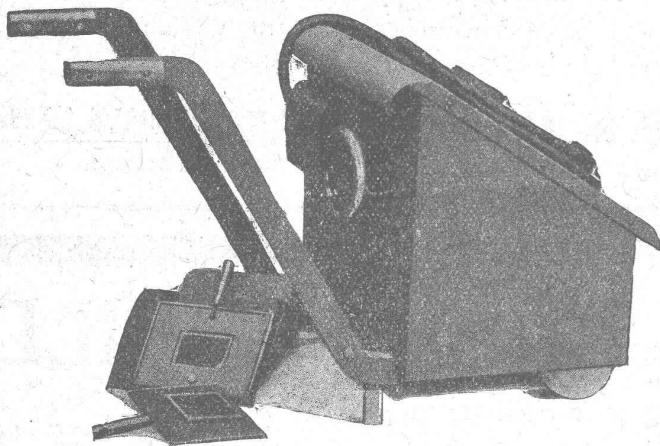
## Le moteur à huile lourde Petter avec démarrage instantané à froid.

Machine robuste, légère et de prix modique.

Demandez offres à

**U. AMMANN S. A., LANGENTHAL**

# SÉCHERON



Transformateur spécial pour la soudure à l'arc  
par courant alternatif.

TRACTION ÉLECTRIQUE

TRANSFORMATEURS

TRANSPORTS D'ÉNERGIE

par courant continu haute tension

SYSTÈME « SÉRIE »

SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON — GENÈVE

Ci-devant : COMPAGNIE DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE et MÉCANIQUE

❖ CALCULS DE STABILITÉ ❖  
Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise  
BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES

**A. PARIS**, Ingénieur-Conseil indépendant  
des brevets et des entreprises  
Petit Beaulieu, av. Beaulieu LAUSANNE :: Téléph. 46.92

„ FIM ” FABRIQUE  
D'INSCRIPTIONS EN MÉTAL  
AEBISCHER & C<sup>IE</sup>, VEVEY

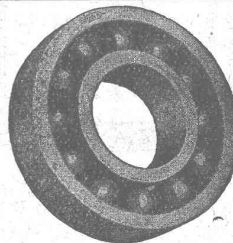
Fournit aux meilleures conditions et aux prix les plus avantageux  
des plaques pour machines, appareils de chauffage,  
automobiles, moteurs, turbines et appareils divers.

Représentant exclusif pour la Suisse romande de MM. DAUBENMEIER &  
MEYER, fabrique de plaques, insignes, cadrans, etc., par procédé chimique  
et estampés. 2329

**ZENITHGRUND** L'ENDUIT le plus avantageux :  
comme fond pour le vernissage de bois  
naturels et comme fond pour toutes peintures et isolage.

**ZENITH-POSITIV-BEIZEN** Teintage chimique  
de bois naturels.

**Ernest Braem**, Fabrique spéciale p<sup>r</sup> Peintures, Vernissage et Polissage, **Schlieren** près  
Zurich



ROULEMENT A BILLES  
**D. W. F.** pour tout  
emploi.

Grandeurs normales en stock à Zurich

Paliers de machines munis de  
Roulements à billes D. W. F.

REPRÉSENTANT :

D<sup>r</sup> Hoigné, ci-devant M. Schoch et C<sup>o</sup>  
Münsterhof, 14, Zurich I

FONTES LUXEMBOURG  
**FONTES HÉMATITES**

de moulage et d'affinage.

**FRANCILLON & C<sup>ie</sup>, S. A.**  
LAUSANNE

Maison fondée en 1722

Maison fondée en 1722

**VENTILATION S. A.**

Filtres  
Turbines à air  
Ventilateurs

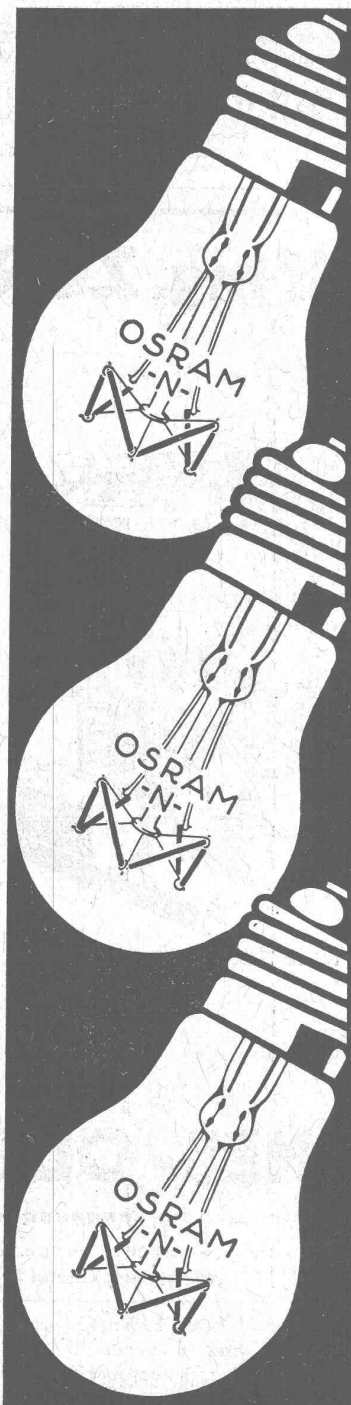
**Stæfa**

Ateliers à St-Louis (Alsace)

Humidification — Chauffage — Ventilation générale —  
Réduction des buées — Dépoussiérage des cardes par le  
vide — Transport de copeaux — Séchoirs perfectionnés

## INDICATEUR VAUDOIS 1925

en vente à la SOCIÉTÉ SUISSE D'ÉDITION, Jumelles, 4, Lausanne



# Nouvelle lampe OSRAM

★

Nouveau filament  
incandescent

★

Meilleur rendement lumineux

★

Forme agréable goutte d'eau

★

**OSRAM S. A. ZURICH**



# MAMMOUT



Isolierstoff-  
für Hoch- u. Tiefbau-

# Mammouth

Plaque d'asphal-  
te souple, formée  
d'un tissu im-  
prégné, fabriqué  
avec de l'asphalte

pur et ne contenant aucun produit provenant de la distillation du goudron de houille. Etanchéité et souplesse permanentes. — Pour toitures et fondations, ponts, ouvrages hydrauliques, toits plats, terrasses.

**Porolithe** ajouté au mortier de ciment, le rendant étanche contre les intempéries.

**Emulsion d'asphalte et Evéol** enduit résistant à l'eau douce pour murs, constructions en bois et fer.

**ASPHALT-EMULSION S. A., ZURICH** Hafnerstrasse, 7  
Téléph. Selnau 4674

Dépôt assorti chez **RICHARD FRÈRES**, entreprise de couverture, Lausanne, Valentin, 60

## Perlgrund gris

empêche la formation de la rouille.

Les taches de rouille déjà existantes, une fois recouvertes de l'enduit, sont rendues absolument inoffensives. **Perlgrund gris** assure à la couleur opaque (gouache) une plus grande durée et procure une réelle économie de matériel et de temps.

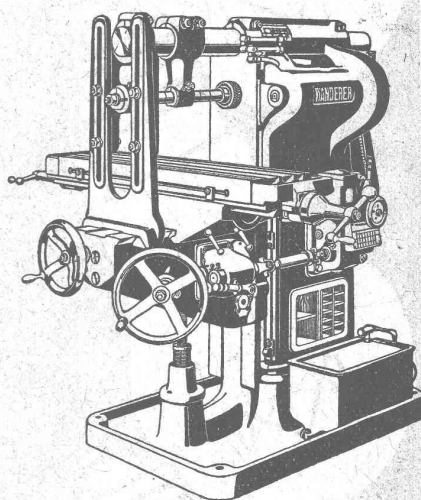
Demandez notre prospectus « Rostschutz ».

**PAUL JAEGER & Co**

Oelfreie Grundiermittel-Gesellschaft

Téléph. Selnau 79.05 **ZURICH** 8, Selnaustrasse, 8  
Maison fondée en 1908.

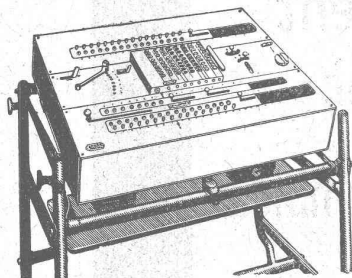
## W. Wolf Ing. ZURICH



FRAISEUSE - WANDERER

FABRICATION SUISSE

## Machine à calculer «Millionnaire»



ADDITION - DIVISION  
SOUSTRACTION □□  
□ MULTIPLICATION

Pour multiplier (diviser) il suffit d'UN SEUL coup de manivelle à donner par chiffre du multiplicateur (quotient). Le chariot se déplace automatiquement. Machines opérées à main ou à moteur électrique. Clavier. Totalisateur.

Seuls fabricants :

**H. W. EGLI S. A., ZURICH (SUISSE)**

## MACHINES - OUTILS



## GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S. A.)

Lausanne, Vevey, Genève  
Montreux, Châtel St-Denis

### Matériaux de constructions

Granit du Tessin.

**CERESITE**, produit idéal pour rendre le mortier étanche

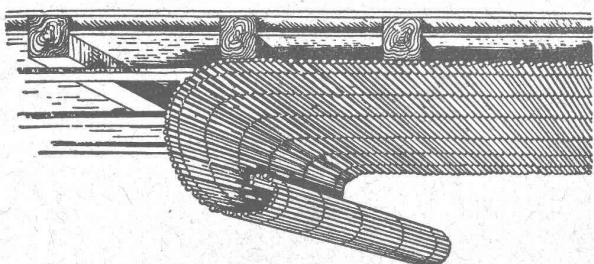


Fabriques de **Carreaux en ciment** pour dallages  
**Tuyaux en ciment**

**CARREAUX CÉRAMIQUES** pour dallages et revêtements

**Articles sanitaires** pour toilettes, bains, W. C., etc.  
Exposition permanente à Lausanne, Vevey et Genève

Produits réfractaires et isolants :: Bois de construction



## Lattis V. S. en roseaux

l'excellent plafond d'un seul tenant,  
économique, d'application rapide.

Les meilleurs des plafonds.

Demandez offres.

Tisseries de Roseaux Réunies, **ZURICH I**, Peterstrasse, 20  
Téléphone : Selnau 7828